



UNIVERSITY
OF WARSAW



TEACHING HEBREW IN EUROPE
- CHALLENGES AND PERSPECTIVES.

**International Online Conference on
Teaching and Learning Hebrew,**

May 23-25, 2022



**ORIENTALISTYKA UW
1932 - 2022**

Monday, May 23

10:00-11:00 Opening Session

Greetings from Professor Piotr Taracha, the Dean of the Faculty of Oriental Studies, Warsaw University.

Greetings from Dr Angelika Adamczyk, the Head of the Hebrew Department, Faculty of Oriental Studies, Warsaw University.

Opening Lecture by Professor Shoshana Ronen, Hebrew Department, Faculty of Oriental Studies, Warsaw University: הדור החדש של חוקרי העברית בפולין

11:00-11:30 COFFEE BREAK

11:30-13:00 Session 1: Research into Teaching and Learning of Hebrew

Chair: Prof. Agnieszka Jagodzińska, University of Wrocław, Poland (session in English)

- 1) Inna Grigoryan, The Kosygin Russian State University, Moscow, Russia
Difficulties in acquiring Modern Hebrew as a second foreign language among both students of humanities and non-humanities
- 2) Daniel Green, Laura Levstock, Julia Charlotte Wetschnig, University of Vienna, Austria
Modern Hebrew in Adult secondary education: a study of students' attitudes at Abendgymnasium Wien
- 3) Lidia Tuwalska-Napiórkowska, Warsaw University, Poland
Who needs grammar anyway? The role of grammatical awareness in the teaching of Hebrew as a root-and-pattern based language

13:00-14:00 LUNCH BREAK

14:00-15:30 Session 2: Innovative Programs of Hebrew Instruction

Chair: Dr Angelika Adamczyk, Warsaw University, Poland

- 1) Irena Blanky-Karlin, Kaye Academic College of Education & Levinsky College of Education, Israel
מפגש לשוני ורב-תרבותי בין-לאומי – עבר, הווה ועתיד: הוראת העברית כשפה נוספת בסביבה מתוקשבת במכללת קיי
- 2) Iuliia Zonova, Ulpan Katan, Tel-Aviv, Israel; The Kosygin State University of Russia, Moscow, Russia
הגישה האקלקטית בהוראת עברית כשפה זרה
- 3) Marta Dudzik-Rudkowska, Warsaw University, Poland
ואלס עם עברית. גישת CLIL ככלי בלימוד השפה העברית כשפה זרה

15:30-16:00 COFFEE BREAK

16:00-17:30 General discussion panel

Topic: Available published Hebrew teaching materials as seen by Hebrew teachers in Europe – remarks, shortcomings, solutions, suggestions.

Tuesday, May 24

10:00-11:30 Session 3: Going Online

Chair: Dr Ewa Węgrzyn, Jagiellonian University, Poland

- 1) Evgueny Maryanchick, Yulia Kondrakova, Rina Zaslavsky, The Kosygin Russian State University
Moscow, Russia

לומדת עיד"ן ככלי למיטוב לימודי העברית

- 2) Yaniv Hagbi, Universiteit van Amsterdam, Kingdom of the Netherlands

היום שאחרי המגיפה: כלים להוראת עברית בימים כתיקונם ושלא כתיקונם

- 3) Il-Il Yatziv-Malibert, Anat Hammermann-Huff, Inalco, Paris, France

הוראה מקוונת מבוססת שיטה: הוראת עברית באמצעות "בראש ובראשונה" כמכון לחקר שפות המזרח ותרבויותיו, פריז, צרפת

11:30-12:00 COFFEE BREAK

12:00-13:30 Session 4: Introducing Culture into Language Instruction

Chair: Prof. Maciej Tomal, Jagiellonian University, Poland

- 1) Yulia Makkaveeva, The Kosygin Russian State University, Moscow, Russia

טכניקות של בלשנות המאגר בהוראה של השפה העברית

- 2) Yulia Kondrakova, Iuliia Budman, The Kosygin Russian State University, Moscow, Russia

חוברת התרגילים "שאלות ותשובות" ללומדי עברית ברמות א', ב', +

- 3) Anna Piątek, Warsaw University, Poland

ספרות ילדים ישראלית ככלי להוראת עברית

13:30-14:30 LUNCH BREAK

14:30-15:00 Get-together for discussion panels

Opening access to discussion breakout rooms. Participants will be encouraged to join any of the rooms at any time, in order to participate in discussions focusing on particular challenges and problems they face.

15:00-16:00

Room 1, Moderation: M. Dudzik

Communicative Approach in teaching Hebrew as a foreign language. Other innovative teaching methods.

Room 2, Moderation: A. Adamczyk

Testing and certification. Applying CEFR to Hebrew Assessment.

16:00-17:30 COFFEE BREAK

16:30-17:30

Room 1, Moderation: Anna Piątek

Problems and solutions for teaching particular language skills

Room 2, Moderation: Lidia Napiórkowska

Teaching the use of Hebrew and grammar

Wednesday, May 25

10:00-11:30 Session 5: Teaching Biblical Hebrew

Chair: Prof. Marek Baraniak, Warsaw University, Poland (session in English)

- 1) Valerica van der Geld-Dodan, University of Amsterdam, Kingdom of the Netherlands
Students centred activating teaching of biblical Hebrew through the use of blended learning material
- 2) András Kiss, Jewish Theological Seminary – University of Jewish Studies, Budapest, Hungary
Can studying Biblical Hebrew be enjoyable?
- 3) Łukasz Kaluźny, Warsaw University, Poland
Teaching Hebrew through the Cognitive Love Metaphors in Song of Songs

11:30-12:00 COFFEE BREAK

12:00-13:30 Session 6: We, Hebrew Teachers. Problems, Experiences, Solutions

Chair: Prof. Shoshana Ronen, Warsaw University, Poland

- 1) Elisabeth (Erzsébet) Szilágyi, University of Jewish Studies, Budapest, Hungary
כאשר שפת האם של המורה לעברית אינה השפה העברית - הרהורים על יתרונות וחסרונות בהוראת השפה העברית
- 2) Shai Grosskopf, PaJeS - Partnership of Jewish Schools (in England), JCoSS - Jewish Community Secondary School, England
חשיבותה של קהילת למידה מקצועית כאמצעי לתמיכה חברתית ולמניעת נשירה של מורים לשפה שנייה בבריטניה
- 3) Ewa Węgrzyn, Jagiellonian University, Kraków, Poland
לימודי עברית במכון למדעי היהדות באוניברסיטה היגלונית בקרקוב - אתגרים ונקודות מבט

13:30-14:30 LUNCH BREAK

14:30-16:00 Summing-up of the Conference

Suggestions and remarks for future meetings, plans for creating a European Hebrew teaching community.